

Ho ho watanai

^D Spinkej můj maličký máš v očích hvězdičky
^C ^G ^D

Dám ti je do vlasů tak usínej, tak usínej.

^C ^D ^C ^G ^D
♫ Ho ho watanai, ho ho watanai, ho ho watanai kiokena, kiokna.

Sladkou vůni nese ti, noční motýl z perleti
Vánek ho kolíbá už usíná, už usíná.

♫ Ho ho watanai ...

V lukách to zavoní, rád jezdíš na koni
Má barvu havraní jak uhání jak uhání.

♫ Ho ho watanai...

V dlani motýl usíná, hvězdička už zhasíná
Vánek co ji k tobě nes až do léta ti odlétá.

♫ Ho ho watanai...

Siouxové povstaňte

^{Ami} ^{Emi} ^{Ami} ^{Emi}
Siouxové povstaňte pod vlajkou své země

^G ^{Ami} ^{Emi} ^{Ami}
Cítím jak se radost má vrací zase ke mě.

^C ^{Ami} ^C ^{Ami}
Hej há jo hej, hej há jo hej.

Siouxové povstaňte, silní jako řeka,
Jako oheň ve větru, naděje nás čeká.
Hej há jo hej, hej há jo hej.

Bílí muži, Čejeni, Čerokí a Pony
Dál pod vlajkou přátelství svoje hlavy skloní.
Hej há jo hej, hej há jo hej.

Pro všechny je jedna zem, vlajka hvězd a pruhů
Dýmku míru podáme kol posvátného kruhu.
Hej há jo hej, hej há jo hej.

Indiánský zpěvník

T.O. Bobřici



Letní tábor „Kopí a štít“ Vranice u Kácova 2007

Obsah:

- Ranní píseň 2
- Barvy větru 3
- Malý velký muž 4
- Náš Boží chrám 4
- Indiánská píseň lásky 5
- Píseň Oría 5
- Poraněný koleno 6
- Blízko Little Big Hornu 7
- Balada o Ira Hayesovi 8
- Hrozivé Černé hory 9
- Píseň Země 9
- Modlitba za déšť 10
- Píseň k západu slunce 10
- Dívka z Cheyenne 11
- Ho ho watanai 12
- Siouxové povstaňte 12

Ranní píseň

C
Když ranní ranní Píseň ptáků zní
Amí F C Amí F C
Dej slunci tvář, děkuj za světlo, chval ještě víc, vše co rozkvetlo.
Amí F C Amí F C
Vinen, kdo sám k díkům nemá slov, má v duši šrám, v srdci nosí kov.
Když ranní ranní Píseň ptáků zní

Přej větru vát, za chléb poděkuj, mír je mít rád, kdo jsi pamatuj.
Vinen, kdo sám k díkům nemá slov, má v duši šrám, v srdci nosí kov.

Wah taho taho! Wah taho taho!
Wah uttaho nawi tanalo. Wah uttaho tahi manalo.
Maya nawi, zumi tethlani! Maya nawi zumi tanali.

Dívka z Cheyenne

recitativ: Byl už podzim. Kam slunko pohlédlo, zlátko javorový listí a já se vracel sychravým ránem domů po létech bojů pod vlajkou Spojených států; po létech vále hrůzy a vraždění. Hlavou se mi honily děsivé vzpomínky a já přemejšlel o tom, jestli na to všechno budu moci jednou zapomenout. Jestli mám právo se ještě někdy smát. Najednou jsem zjistil, že stojím; stojím uprostřed vypálený indiánský vesnice. Předě mnou v šatech posetých ranami šavli leží malý ještě ubřečený indiánský děvčátko. Poprvé v životě jsem měl slzy v očích. Poprvé v životě jsem se styděl za svou zem, za lidi kteří nosili její znak a kteří mluvili její řečí. Ne kvůli tomu děvčátku ale brečel jsem nad tím, nad čím vším musí vJát vlajka týchle země, na který je i tvá krev, malý ubřečený děvčátko z kmene Cheyenne.

D Hmi G D
Čím voněl dým v tvém týpí dívko z Cheyenne
G A7
čí nůž zbarvil černě tvých copánků
D Hmi G D
tady končí sny já vím zjara zvonky vyklíče
G A
tam kde brouzдал trávou pár tvých opánků.
G A7 D G
Bílý máš pléd motýl do vlasů ti slét
D G D
chce ti říct dívko z Cheyenne.
G A D G
Máš v očích zášť vždyť nosím stejnej plášť
D G D
odpustíš dívko z Cheyenne.

Plácem umazaná tvář a víčka zavřený
a talisman co poví kudy jít
že byl jen falešnej lhář to už víš
a sevřený ústa šeptají že dyl chtěla jsi žít
že zvonků věnce plíst znát v horách každej list
poslouchej dívko z Cheyenne.
Krajem zní tamtamů chór nebe obléklo si flór
usínej dívko z Cheyenne.

Až přijde někdo z vás tam do těch tichejch míst
kde šumí říčka plná kamení
tam kde končí jezer hráz uvidíš zvonky kvést
a ze dvou kúlů kříže znamení
stůj ona spí jenom zlý o nás ví
spoutaná dívka z Cheyenne.
Dej jí můj vzkaz bude se jí dýchat snáz
Pozdravuj dívku z Cheyenne

Modlitba za déšť

G F C G
Dým se nesmí rozplynout než tanec déšť nám přivítá

F G F G
Hrom se spojí s modlitbou s ozvěnou přemítá

Lán zelených koberců at' voda vláhou pohladí
Dítě vřivam ochrání, vítr vzduch ochladí.

F C G
[: mika vita wagunda tiveno :]

Stín se táhne prérií, kde řeka ústím protéká
Žízni stáda bizonů, pták peří obléká.
Dál tu hledíš k pastvinám, kde babí léto odkvétá
Vypráví příběh o vodě s modlitbou od léta.

[: mika vita wagunda tiveno :]

Píseň k západu slunce

Emi Hmi Emi Hmi G Emi H7 Emi H7

Eluila Maya Zula, Kua wheyla yana vievi

Emi Hmi Emi Hmi G Emi H7 Emi

Eluila Maya Zula, Kua wheyla yana lo.

Emi H7 Emi H7 Emi C D Emi H7

Al lura wunga nokaal hami tanda lo.

H7 Emi H7 Emi H7 Emi C G H7 Emi

Kua wheyla yana vievi, Te nadi yana lo.

H7 Emi H7 Emi Emi

Kua wheyla yana lo, yana lo.

Už za hory se sklání, ej slunéčko k slávě své

Tak pokorně všem sloužím teď s úsměvem zapadá.

Už za hory se sklání, ej slunéčko k slávě své.

Tak pokorně všem slouží, teď úsměvem zapadá, zapadá

V slávě své zapadá, zapadá.

Barvy větru

Dmi

V tvých očích jsem divoška hloupá

Dmi

a tys byl na mnoha místech tak asi pravdu máš

Dmi Ami Dmi Ami

a stejně se mi zdá že ta hloupá nejsem já

Dmi Ami G

ty netušíš jak málo toho znáš málo znáš

C

Ami

C

Emi

Ty teď pocit máš že vlastníš zem kam vstoupíš a půda je jen mrtvé zboží tvé

Ami F Dmi G Ami

já vím že každá skála strom i zvíře život má má i duši jméno své

C Ami C Emi

ty myslíš že ti správní praví lidé jsou jen lidé co jsou ti podobní

Ami F Dmi G C

když pokusíš se jít po cizích stopách uvidíš cos neviděl do dnešních dní

Ami

Emi

F

Emi

Slyšels táhlé vytí vlků k modrým úplňkům už ptal ses rýsa na co zuby má

F Emi F G

umiš zpívat všemi hlásky horských plání umíš všechny barvy které vítr zná

F C

barvy které vzácný malíř vítr zná

Leť se mnou stezkou skrytou v lesní hloubce

a sladké plody slunce chutnej rád

jen vdechni každý poklad co zem dává a hned neptej se co to může stát

Ten déšť a říční proud jsou dva z mých bratří

a volavka i vydra přátelé

a vzájemně tu k sobě všichni patří spolu sdílí i to dobré i to zlé

Emi

F

Emi

F

G

Kam kam to kmen může růst k nám když ho porazíš nezjistíš už kam

Ami Emi F Ami Emi

jen ten slyší ten pláč vlků k modrým úplňkům at' kůži bílou nebo rudou má

F Emi F G

ten kdo si zpívá všemi hlásky horských plání umí všechny barvy které vítr zná

F Emi Ami

Vlastnit půdu je jen klam dokud neumíš ty sám

F G C

kreslit nám v těch barvách které vítr zná

Malý Velký Muž

1. Dokud tráva bude růst, řeky potečou a stoupat bude dým,
léta utečou a kam padne tvůj stín země tvá bude tvou.
Dokud noci střídá den, vítr bude vát a mraky poplujou,
slunce bude hřát a tak jak léta jdou, země tvá bude tvou.
♫ Jen Malý Velký Muž tolik dobře věděl, co je ostřej nůž,
smutek prázdných sedel Malý Velký Muž, čekal svý znamení.
Jen Malý Velký Muž žehnal ohni sílu z rudých kamenů
Vítal dýmku míru přesto pohřbil sen velký sen o Wounded Knee.

2. Dokud tráva bude růst, ruce špinavý až v pláni vztyčí kříž,
řeky zastaví se plakat uslyšíš slunce zář krvavou.
Dokud noci střídá den, slova neplatí a proč je vlastně jen
ono prokletí jež padlo na tvou zem, na tvou zem ztracenou.

♫ Jen Malý Velký muž...

3. Dokud tráva bude růst, rány nezhojí a neopláchne déšť,
řeky nespojí se v jeden silný proud, silný proud nadějí.
Dokud noci střídá den, srdce zlomená a jejich dávný sen,
skalní ozvěna už nevrátí tvou zem, silný proud nadějí.

♫ Jen Malý Velký Muž...

♫ Jen Malý Velký Muž...

Náš boží chrám

V boudě z dlouhých klád v boudě z dlouhých klád který říkáme náš boží chrám
tam zpívat smíš tam přát si smíš tam zůstává doma náš pán

/: Šel už vítr spát do hor šel už spát naše písně tam sebou si vzal
a jak šel a šel každý nápěv zněl my můžeme zpívat je dál :/



Hroživé Černé hory

1. Na stanici v Cheyenne je každý ráno
Lumpy flinky a tuláky natřísáno
V kapsách nemají nic, každéj ubohej tvor
A denně se chystají do Černejh hor.

♫: Neodcházej, raděj zůstaň doma nechod' do města,
co Cheynne jméno má
Kde se vlní vody a vlasy ježí strach
z Komančů v děsivejh Černejh horách.

2. Já v Cheynne byl zlata však gram nenašel
myslel na oběd kterej bych doma byl měl.
Deště kroupy a sníh, v kůži zmrz každéj pór
Teď říkaj mi sirotek z těch Černejh hor.

♫:

3. Můj příteli ještě ti radu chci dát
nechtěj do Černejh hor tělo za zlatem hnát
tvoje prachy shrábne podnikatelkej sbor
až pojeděš po dráze do Černejh hor.

♫:

Píseň Země

Ami C
Voda oheň vítr kruh, země hvězdy svitání
Ami C
Wakantanka dávný bůh, jarních dešťů vítání

Jako roste tráva jako orek do posledních sil
K nebi křídly mává z mraků na zem sejde Manitou.

Na zemi se snáší nesmrtelná píseň větru zní
Dým z ohniště stoupá, přijde chvíle, kdy se rozední.

Ve jménu tvém, ve jménu tvém.



Balada o Ira Hayesovi

^C ^F
♫: Už tu není Ira Hayes, teď už vám neodpoví,
^{G7} ^F ^C
jak skončil tenhle Indián, to málokdo už ví.

1.(rec)Ta zem je strašně vyprahlá a žízni ještě dnes
duch muže, co tam umíral se jménem Ira Hayes.
A tak bych vám chtěl vyprávět, proč už jen modrý hory
tam nad údolím Phoenix znaj Ira Hayesovu story.
Jiskřivá voda tisíc let nosila do údolí
život rudému národu a vláhu jeho polím.
Vzali mu právo na vodu, když přišli muži bílí
a od těch dob rodila jen bodláky a býlí.

♫Už tu...

2.(rec)Po svých otcích byl Ira Hayes a jeho Amerika
neměla pro něj nikdy víc než kabát nádeníka,
pak přišla válka a Ira Hayes najednou nebyl jiný,
pod hvězdnou vlajkou plul se bít do písků Ivo Jímý.
Byl jedním z mála těch, kteří tu bitvu přežili
a tenkrát jen pro něj hvězdy na vlajce svítily.
Když přišel mír, tak divná změna najednou se stala,
ta jeho zem už Indiána napotřebovala.

♫:Už tu...

3.(rec)Tak začal Ira hodně pít a policejní vůz
mu hvízdal, když se někdy bouřil, indiánský blues.
Dva palce vody v příkopu za mrazivého rána,
hrob jinej ta zem neměla pro Hayse Indiána.

♫ Už tu...



8

Indiánská píseň lásky

^C ^G ^{AmI}
1. Inpanktaya navazim navazina cisose
^C ^G ^{AmI}
naya naya lecja ku vanna

2. Proti proudu potoka na kamenech stála
stála stála se sluncem si hrála
3. Slunce běží k západu cestou se mu stýská
stýská stýská noc je tolik blízká
4. Pak se k tanci vystrojí světlem dívku láká
láká láká k sobe nad oblaka
5. Dívka slunci odpoví oheň zemi hlídá
hlídá hlídá s měsícem se střídá
6. Pohlídá i lásku mou její klidný spánek
spánek spánek čistý jako vánek
7. Inpanktaya navazim...
8. Proti proudu potoka...
9. /: Inpanktaya navazim... :/

Píseň orla

^C ^{AmI} ^F
Z věků dávných na silných perutích od velikého Watanky
^C ^G ^C
k nám dobrá vůle přilétla a mír všem jež s vámi zůstanou
vysoko nad zemí pod jasnou oblohou nad temným letí pralesem
své děcko hledá daleko na křídlech má víru prastarou

^{AmI} ^F ^C
Orel krouží krouží peří stínům dává tvar
^F ^G ^C
nikdo nevystoupil z kruhu z pomyslných mocných čar

Až sosny zašumí uslyšíš vítr dout pak Jitřence se pokloníš
než z říčky bude silný proud at' skála tvý mládě ochrání

Orel krouží...
Z věků dávných...

5

Poraněný koleno

Emi D
1. Poraněný koleno to místo jméno má,
Emi D
krví zpitá země, co tance duchů zná,
Emi D
bídu psanců štvanejch a z kulovnice strach,
C H7(Emi)
země, která skrývá zlatěj prach.

2. Dýmky míru zhasly a zoufalství jde tam
na pahorek malý, kde z hanby stojí chrám,
z hanby bledejších tváří, co prej dovedou žít,
s Písmem svatým přes mrtvolu jít.

Emi (C Ami) C G Emi G Emi
♪ Až z větrnejch plání zazní mocný hlas, zazní hlas, zazní hlas touhy mý,
(C Ami) C G Emi G Emi
Siouxové táhnou z rezervací zas, táhnou zas, táhnou zas, stateční.

3. Poraněný koleno je místo prokletí,
Siouxové táhnou jak tenkrát před lety,
pošlapaný právo kdo v zemi otců má,
tomu slova jsou tak zbytečná.

4. Poraněný koleno, ať hoří Kristův kříž,
dětem týhle země ať slunce vyjde blíž,
láska kvete krajem a písně znějí dál
tam, kde hrdý Sioux věrně stál.

♪ Až z větrnejch

5. Černý hory v dálce prý otvírají den,
tam z jeskyně větrů k nám Mesiáš jde ven,
voják hlavu sklopí a k nohám hodí zbraň,
pochopí, kdo splatil krutou daň.

6. Tři sta bojovníků tak, jako jeden muž,
neproklál jim srdce zlý nenávisti nůž,
pro kousek své země svůj život půjdou dát,
i jejich děti chtějí si taky hrát.

♪

♪



6

Blízko Little Big Hornu

Ami
1. Tam, kde leží Little Big Horn, je indiánská zem,
Dmi
tam přijíždí generál Custer se svým praporem,
Ami Dmi
modrý kabáty jezdců, stíny dlouhejších karabin,
Ami A
a z indiánskejch signálů po nebi letí dým.

A E
♪ Říkal to Jim Bridger: já měl jsem v noci sen,
A
pod sedmou kavalerií jak krví rudne zem,
D
kmen Siouxů je statečný a dobře svůj kraj zná,
E Ami
proč Custer neposlouchal ta slova varovná?

2. Tam blízko Little Big Hornu šedivou prérií
táhne generál Custer s sedmou kavalerií,
marně mu stopař Bridger radí: zpátky povel dej,
jedinou možnost ještě máš, život si zachovej.

♪ Říkal to Jim Bridger ...

3. Tam blízko Little Big Hornu se vznáší smrti stín,
padají jezdcí z koní, výstřely z karabin,
límcce modrejch kabátů barví krev červená,
kmen Siouxů je statečný a dobře svůj kraj zná.

♪ Říkal to Jim Bridger ...

4. Pak všechno ztichlo a jen tamtam duni nad krajem,
v oblaku prachu mizí Siouxů vítězný kmen,
cáry vlajky hvězdnatý po kopcích vítr vál,
tam uprostřed svých vojáků leží i generál.

♪



7